BLACKFIRE®

WIRELESS

BLUETOOTH® CONTROLLER

COMPATIBLE

PS3™

Bluetooth®

MOD.: A3-23616-D

Este producto no está promocionado, patrocinado ni afiliado con Sony Computer Entertainment Inc. PlayStation, PS3 y DualShock son marcas registradas de Sony Computer Entertainment Inc.

This product is neither endorsed, nor sponsored, nor affiliated with Sony Computer Entertainment Inc. PlayStation, PS3 & DualShock are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.

Ce produit n'est ni homologué, ni sponsorisé par, ni affilié à la Société Sony Computer Entertainment Inc. PlayStation, PS3 et DualShock sont des marques déposées appartenant à Sony Computer Entertainment Inc.

Diese Produkt wird weder von Sony Computer Entertainment Inc., gefördert oder unterstützt noch vermarket. PlayStation, PS3 und DualShock sind eingetragene Marken von Sony Computer Entertainment Inc.

Este produto não é promovido, patrocinado nem filiado com Sony Computer Entertainment Inc. PlayStation, PS3 e DualShock são marcas registadas de Sony Computer Entertainment Inc.

Questo prodotto non è promosso, sponsorizzato, né affiliato da Sony Computer Entertainment Inc. PlayStation, PS3 e DualShock sono marchi registrati di Sony Computer Entertainment Inc.

MANDO INALÁMBRICO BLUETOOTH® PARA PS3™
• MANUAL DE INSTRUCCIONES •

ES

1. CONTENIDO DEL PACK

1 x Mando Inalámbrico Bluetooth®
1 x Cable USB-mini USB
1 x Batería Recargable de 700mAh de capacidad.
1 x Manual de Instrucciones

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Mando inalámbrico Bluetooth® 2.1.
- Incluye 4 indicadores luminosos LED para indicar el puerto de conexión (número de jugador) así como bajo nivel de carga de la batería.
- Incorpora sensor de movimiento de 6 ejes: 3 de movimiento direccional (X, Y, Z) y 3 ejes de movimiento tridimensional (inclinación, giro y viraje).
- Motores de vibración exclusivos VIBRATIONDUO™.
- También incluye botón HOME para abrir el menú de ajustes de la PS3™.
- Función Sleep para ahorro de energía.
- Batería recargable de 700mAh de capacidad se carga a través del conector mini USB incluido en el mando.
- Cable USB-mini USB incluido para cargar (1.20 metros de longitud).
- Rango de alcance: hasta 8 metros aproximadamente.

3. CONEXIÓN E INSTALACIÓN DEL MANDO

Para conectar el mando a su consola PS3™, por favor siga los pasos descritos a continuación:

3.1. Para enlazar el mando por primera vez a su consola siga estos pasos:

- Primero, asegúrese de que su consola PS3™ está encendida.
- Una vez cargado el mando (ver apartado 4 de este manual "Carga del mando"), conecte el cable USB-mini USB incluido en el conector mini USB del mando y en un puerto USB libre de la consola, los 4 indicadores LED del mando parpadearán.
- A continuación, pulse el botón HOME y automáticamente se asignará un número de jugador (de 1 a 4) y se mantendrá iluminado el LED correspondiente a dicho jugador.
- Desconecte el cable USB de la consola y del mando.
- Ya puede utilizar el mando con su consola PS3™.

3.2. Para un uso regular, habiendo ya realizado con anterioridad el proceso de enlazado:

- Primero, asegúrese de que su consola PS3™ está encendida.
- Compruebe que el mando está cargado. A continuación, pulse el botón HOME y automáticamente se asignará un número de jugador (de 1 a 4) y se mantendrá iluminado el LED correspondiente a dicho jugador.
- Ya puede utilizar el mando con su consola PS3™.

Importante: Es posible que después de una actualización del sistema deba enlazar de nuevo su mando con la consola. Si así fuera, por favor, siga los pasos descritos en el anterior apartado 3.1.

3.3. El mando puede ser utilizado como un dispositivo con cable, siga los siguientes pasos:

- Asegúrese de que su consola PS3™ está encendida.
- Conecte el cable USB-mini USB incluido en el conector mini USB del mando y en un puerto USB libre de la consola, los 4 indicadores LED del mando parpadearán.
- A continuación, pulse el botón HOME y automáticamente se asignará un número de jugador (de 1 a 4) y se mantendrá iluminado el LED correspondiente a dicho jugador.
- Ya puede utilizar el mando con su consola PS3™ como un dispositivo con cable.

4. CARGA DEL MANDO

• Para recargar la batería interna del mando, conecte un extremo del cable USB-mini USB incluido al conector mini USB del mando, y el otro extremo a un puerto USB libre de su consola PS3™. Debe tener la consola encendida para que se realice la carga.
• Durante el proceso de carga, los LED indicadores de jugador en el mando parpadearán para indicar que el proceso de carga se ha iniciado.
• La carga se habrá completado una vez que los LED indicadores de jugador dejen de parpadear.
• Cuando el nivel de carga de la batería es muy bajo uno de los LED indicadores del número de jugador parpadeará avisándole de que debe recargar el mando.
• El mando permite sesiones simultáneas de juego y carga pero para que la batería se cargue completamente y de forma más rápida le recomendamos que no utilice el mando durante el proceso de carga.

Importante: NO UTILIZAR CARGADORES QUE NO SEAN RECAMBIOS AUTORIZADOS ARDISTEL ya que puede dañar el producto y anula automáticamente la garantía de este. La primera carga de la batería es aconsejable que sea de al menos 3-4 horas. En los posteriores usos es aconsejable recargar la batería cuando esté totalmente agotada.

5. FUNCIÓN DE SUSPENSIÓN Y AHORRO DE BATERÍA

Cuando no pulse ningún botón ni utilice ningún joystick durante 5 minutos seguidos, el mando automáticamente entrará en modo de suspensión para ahorrar batería. Para volver a activar el mando estando en modo de suspensión, pulse el botón HOME y podrá utilizarlo de nuevo.

Importante: Cuando el nivel de la batería es bajo, uno de los LED indicadores de jugador en el mando parpadeará indicando que debe recargar la batería (consulte la sección 4 del manual).

6. PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD

Para que el dispositivo funcione correctamente, por favor, siga rigurosamente las instrucciones y evite hacer un uso incorrecto del mismo:

6.1 Precauciones Generales

• Si no logra enlazar el mando, apáguelo. Para ello, pulse una vez el botón HOME mientras se encuentra en el menú principal de su consola PS3™ y seleccione "Apagar mando".
A continuación vuelva a enlazar el mando, conecte el cable USB de nuevo al mando y a la consola, pulse el botón HOME para enlazarlo de nuevo.
• Compruebe que el nivel de energía de la batería es suficiente. Un nivel muy bajo puede causar un funcionamiento anómalo.
• No lance ningún componente de estos productos al agua, al fuego o lo deje caer.
• Manténgalo en un lugar seco y seguro. No exponer a la luz solar directa.
• No ponga el dispositivo bajo los rayos del sol de forma directa, no lo utilice ni lo guarde bajo temperaturas muy altas o muy bajas (Calor/Frío extremo o humedad). No hacer caso de estas reglas básicas puede traer consigo alguna avería del dispositivo o provocar daño a diversos componentes electrónicos y/o a la batería.
• Mantenga el producto alejado de líquidos. No ponga ni utilice el dispositivo en ambientes húmedos, ni vierta líquidos sobre el mismo, ello puede provocar daños a diversos componentes electrónicos y/o a la batería.
• No coloque o guarde el dispositivo en un lugar polvoriento, sucio o con aire contaminado. Tampoco en lugares donde fácilmente pueda caer al suelo. Evite que el mando caiga sobre superficies duras.
• Guarde el dispositivo en un lugar seguro y estable. Oscilaciones violentas o caídas pueden

dañar el dispositivo y sus componentes electrónicos y/o a la batería.
• No use disolventes químicos para limpiar la superficie del dispositivo. Por favor, para su limpieza desconecte el producto de cualquier fuente de alimentación a la que pudiera estar conectado. Use sólo un trozo de tela blanda y suave (no áspera) humedecida con un poco de agua destilada, si fuese necesario.
• No deje conectado el mando cuando no lo esté utilizando apáguelo. Para ello, pulse una vez el botón HOME mientras se encuentra en el menú principal de su consola PS3™ y seleccione "Apagar mando".
• Por favor utilice el producto adecuadamente y siguiendo los pasos descritos en este manual y en el mismo orden.
• No desmonte o intente arreglar el dispositivo, no contiene partes que pueda reparar o reutilizar. Este producto solo puede ser reparado por un servicio técnico autorizado. Sólo un especialista cualificado de nuestra compañía puede y debe desmontarlo. No intentes manipularlo ya que anula automáticamente la garantía de este.
• Por favor, guarde el dispositivo fuera del alcance de los niños. Los menores deben estar SIEMPRE supervisados por un adulto.
• Este producto es ÚNICAMENTE para uso doméstico. Recíclelo adecuadamente, no lanzar en la basura doméstica.

6.2 Precauciones sobre las baterías
• El mando funciona con una batería LI-ION 3.7V/700mAh incluida.
• No use el dispositivo si tiene la superficie dañada, si muestra signos de pérdida de líquido, un cambio de coloración, forma o cualquier cambio en su apariencia.
• Si la batería pierde líquido, por favor, limpie el dispositivo con una tela blanda sin humedecer. Si le cae líquido en la piel lávese con abundante agua y jabón (por favor, deposite la batería dañada en un contenedor específico).
• No utilice ningún tipo de cargador externo para recargar esta batería. Para recargar la batería siga los pasos descritos en este manual en el punto 4.
• No utilice cargadores no autorizados.
• No cortocircuite los terminales de la batería.
• Desconecte el cable USB-mini USB de recarga una vez haya finalizado el proceso de carga de la batería.
• Si no utiliza el mando durante un periodo largo de tiempo apáguelo. Asegúrese de guardar el dispositivo en un lugar limpio, seco, alejada de líquidos, polvo o suciedad. No la exponga a temperaturas extremas (frio o calor) ni a cambios bruscos de temperatura.
• No deseche la batería en fuego ni la exponga a altas temperaturas.
• Por favor, guarde el dispositivo fuera del alcance de los niños. La batería incluida en este producto SIEMPRE debe ser recargada por un adulto.
• Por favor, recicle el dispositivo adecuadamente. No lanzar en la basura doméstica.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
7.1 El mando no funciona
• Compruebe el nivel de carga de la batería y recárguela si el nivel de esta es demasiado bajo.
• Compruebe que el mando no ha entrado en modo "Ahorro de energía" (ver punto 5 de este manual).

7.2 El mando no funciona adecuadamente
• Compruebe el nivel de carga de la batería y recárguela si el nivel de esta es demasiado bajo. Un nivel de carga muy bajo puede provocar un funcionamiento anómalo del mando.

7.3 La vibración no funciona

• Compruebe que el software que está utilizando soporta vibración y que está activada en el juego y menú de su consola PS3™.

7.4 El mando se enciende pero la consola PS3™ no lo reconoce.

• Asegúrese de que el mando esta enlazado correctamente con la consola. Si no fuera así, repita los pasos descritos en el punto 3 de este manual.

• Compruebe que el mando no ha entrado en modo "Ahorro de energía" (ver punto 5 de este manual).

7.5 La función 6-axis no funciona con mi juego

• Compruebe que el software soporta la función 6-axis.

7.6 El mando es detectado y funciona normalmente en los menús pero no responde en juego.

• Asegúrese de que el mando para PS3™ esta seleccionado como mando nº 1 o principal. Puede comprobarlo mediante los LEDs de jugador del mismo o bien pulsando una vez el botón HOME mientras se encuentra en el menú principal de la consola. Si pulsa este botón, aparecerá un símbolo de un pequeño mando en la parte superior de su pantalla, indicando el número de jugador asignado y el estado de la batería del mando. También puede comprobarlo una vez en juego, manteniendo pulsado el botón HOME durante unos segundos debería acceder a un menú donde aparece la información correspondiente al mando en la parte inferior izquierda de la pantalla y desde donde además se nos permiten varias acciones, entre las que se encuentran la de reasignar el número de jugador o activar y desactivar la función de vibración.

Para más ayuda contacte con nuestro equipo de atención al cliente en **soporte@ardistel.com.**

WIRELESS CONTROLLER BLUETOOTH® FOR PS3™
• INSTRUCTIONS MANUAL •

EN

1. PACK CONTENTS

1 x Wireless Bluetooth® Controller for PS3™
1 x USB-miniUSB Cable
1 x Rechargeable Li-Ion battery pack with 700mAh capacity
1 x Instructions Manual

2. PRODUCT FEATURES

- Wireless Bluetooth® 2.1 controller for PS3™.
- Includes 4 LED indicators to indicate the connection port (player number) and the battery low power status.
- 6 axis motion sensor built-in: 3 axis for translation (X, Y, Z) and 3 axis for rotational motion (pitch, roll and yaw).
- VIBRATIONDUO™: dual & exclusive vibration motors also included.
- Includes HOME button to open the settings menu inside the PS3™ system.
- Sleep Function, automatic POWER OFF.
- 700 mAh rechargeable battery pack, it is charged using the miniUSB plug in the controller.
- USB-miniUSB cable included for charging the controller. Length: 1.20 meters.
- Wide range: up to 8m. approx.

3. CONTROLLER CONNECTION AND SETUP

In order to connect the controller to your PS3™ system, please follow the steps below:

3.1. For first use, you must link the controller with the system according to these steps:

- First, make sure your PS3™ system is turned on.
- Once your controller is fully charged (see section 4 called “Charging the Controller”) plug the USB-miniUSB cable included within the miniUSB controller connector and the other edge into a free USB slot from your system; all 4 LED indicators will flash at the same time.
- Next, press the HOME button and a player number (from 1 to 4) will be automatically assigned and its matching LED indicator in the controller will be turned and will remain on.
- Unplug the USB cable from the system and from the controller.
- Now you can use the controller with your PS3™ system.

3.2. For regular use, when you have already linked the controller following the previous steps:

- First, make sure your PS3™ system is turned on.
- Check that your controller is fully charged for a normal use. Then, press the HOME button and a player number (from 1 to 4) will be automatically assigned and its matching LED indicator in the controller will be turned and will remain on.
- Now you can use the controller with your PS3™ system.

Important: You may need to re-sync your controller after a PS3™ firmware system update. If so, please follow the above steps in 3.1.

3.3. To use the controller with your PS3™ system as a wired controller, please follow the steps below:

- First, make sure your PS3™ system is turned on.
- Plug the USB-miniUSB cable included within the controller miniUSB connector and also in a free USB slot from your system, all 4 LED indicators will flash at the same time.
- Finally, press the HOME button and a player number (from 1 to 4) will be automatically assigned and its matching LED indicator in the controller will be turned and will remain on.
- Now you can use the controller with your PS3™ system as a wired controller.

4. CHARGING THE CONTROLLER

• In order to charge the battery from the controller, plug one side of the USB-miniUSB included cable into the miniUSB plug from the controller, and the other side to a free USB slot in your PS3™ system. NOTE: You must power on the PS3™ system to make it work; with the system powered off, the controller will not charge even with the USB cable plugged.
• During the charging process, all 4 player LED indicators in the controller will flash to indicate that the charging process has started.
• The controller will be fully charged once the LED indicators stop flashing and remain still.
• When the battery pack power is too low, one of the LED indicators will start flashing slowly in order to indicate that you need to recharge the battery pack.
• You can play and charge simultaneously, but we recommend you not to use the controller during the charging process in order to fully and charge in a faster way the battery pack.

Important: DO NOT USE CHARGERS THAT AREN'T serviceable and approved parts from Ardistel, because it may damage the device and the warranty will be automatically cancelled. The warranty will not be applied to products provided by other suppliers or if as a result of a misuse you damage the product. For the first charge please charge the controller for 3-4h. We recommend to charge the battery when completely exhausted.

5. AUTOMATIC POWER OFF & SLEEP FUNCTION

If you do not use the controller for about 5 minutes it will go into Sleep mode to save energy. In order to activate the controller press HOME and you will be able to use it again.
When the power energy level from the batteries is low, one of the LED indicators from the player number will flash slowly indicating that you must change the batteries (check section 4 from this manual).

6. WARNINGS AND SAFETY MEASURES

In order to make sure that the controller works properly, please follow the instructions below strictly and do not misuse the product, keeping in mind the following warnings:

6.1. General Warnings

• If you cannot link the controller, turn it off. Just press and hold HOME button on the controller while you are in the PS3™ main menu, an Options menu will pop up. Select "Turn Off Controller" and confirm. Connect again the USB cable to the controller and to the system, and press the HOME button to re-link it again.
• Check that the energy level from the battery pack is enough. A low level may cause anomalous functioning in the controller.
• Do not throw the controller or its accessories into water, fire or drop them.
• Keep the device away in a dry and safe place. Do not expose to direct sun light.
• Do not use or expose the device to high or low temperatures (extreme hot/cold conditions or high levels of moisture). Not paying attention to this warning may damage the product and/or the battery.
• Keep the controller and its components in a safe and clean place. Quick oscillations or dropping the controller into hard surfaces may damage the device and/or its components.
• For product general cleaning, carefully wipe the controller with a damp & clean cloth. Avoid putting a lot of pressure on the buttons or the surface of the controller.
• Do not let the controller powered on when you are not using it. Just press and hold HOME button on the controller while you are in the PS3™ main menu, an Options menu will pop up. Select "Turn Off Controller".
• If you are not going to use the product for a long time turn off the controller and keep it in a dry

and safe place, away from liquids, dust and dirt; do not expose it to direct sun light, extreme temperatures (heat or cold) or air moisture fluctuations.
• Use the product properly and following strictly these instructions.
• Do not disassemble or attempt to repair the device or its components. There are no serviceable parts inside. Changes or modifications not approved by Ardistel will avoid the user warranty. Only Ardistel qualified personnel can repair or replace the product and its components.
• Please, keep the device and its components away from children. Children must be ALWAYS under adult supervision.
• This product is ONLY for HOME INDOOR use only. Recycle it into electronic devices waste, not into domestic waste.

6.2. Battery Warnings
• This controller works ONLY with the battery pack LI-ON 3.7V/700mAh built-in.
• Do not use the product if it appears to be damaged or leaking, showing discoloration, shape or any other changes.
• If battery leakage occurs avoid contact with skin, cloths, and wipe off any deposit. If contact occurs, immediately wash thoroughly and check with a doctor.
• Do no use unauthorized chargers (Car charger, AC Chargers, etc.). Charge the battery following the instructions given at section 4 of this manual.
• Do not short-circuit the battery terminals.
• Unplug the USB-mini USB cable from the controller when the charging process is finish.
• Do not throw the battery into water or fire.
• Do not disassemble or attempt to repair the device or its components. There are no serviceable parts inside. Changes or modifications not approved by Ardistel will avoid the user warranty.
• Please, keep the device and its components away from children. Children must be ALWAYS under adult supervision. Only adults can charge the battery.
• Make sure you keep the controller, clean and dry, away from liquids, dust and dirty. Do not expose it to extreme weather conditions (heat and cold) or extreme fluctuations in air moisture.
• This product is ONLY for HOME INDOOR use only. Recycle it accordingly, not into domestic waste.

7. TROUBLESHOOTING
7.1. The controller does not work
• Check that the energy level from the battery pack is enough and re-charge it if the level is too low.
• Check that the controller did not go into Sleep function (See section 5).

7.2. The controller does not work properly
• Check that the energy level from the battery is enough. A low level may cause anomalous functioning in the controller.

7.3. The vibration does not work
• Check to see whether the game you're playing supports vibration. Turn on the vibration function in the XMB® menu, if necessary. This option is in "Settings," then "Accessory Settings," then "Controller Vibration Function."
• Enable vibration in the game you're playing. This is usually listed in the "Options" or "Settings" section of the main menu of the game.
• Refer to your specific game's manual for details.

7.4. The controller turns on but the PS3™ does not recognize it.
• Check that the controller is correctly linked to the console. If not, repeat the steps described in section 3 of this manual.

• Check that the controller did not go into Sleep function (See section 5).

7.5. The 6-axis function does not work with my game

• Check to see whether the game you're playing supports the 6-axis function.

7.6. The controller is detected and is operating normally in the menus but does not work in game play in any way.

• Make sure that the controller is the main controller or the player number assigned is the number 1. The LED of your controller will show you the player number or you can check it pressing the HOME button of the controller. On the menu that appears on screen, select "Controller Settings" and then select "Reassign the Controller". You can then check and if necessary choose which controller port the controller has been assigned to. Select "1" as your port and save the settings. When you return to the game, your controller should be able to play without issue.

For further assistance contact our customer service team in **soporte@ardistel.com.**

MANETTE SANS FIL BLUETOOTH® POUR PS3™
• MANUEL D'INSTRUCTIONS •

FR

1. CONTENU DU PACK

1 x Manette sans fil Bluetooth® pour PS3™
1 x Câble USB-mini USB
1 x Batterie rechargeable d'une capacité de 700 mAh
1 x Manuel d'instructions

2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Manette sans fil Bluetooth® 2.1.
- Comprend 4 voyants LED indiquant le port de connexion (numéro de joueur) ainsi que le faible niveau de charge de la batterie.
- Comprend un capteur de mouvement à 6 axes, soit 3 pour le mouvement directionnel (X, Y, Z) et 3 pour le mouvement tridimensionnel (inclinaison, changement de direction et virage)
- Moteurs à vibration exclusifs VIBRATIONDUO™.
- Dispose également du bouton HOME pour accéder au menu de réglages de la PS3™.
- Fonction veille d'économie d'énergie.
- Batterie rechargeable d'une capactité de 700 mAh qui se recharge grâce au connecteur mini USB fourni avec la manette.
- Câble USB-mini USB de 1.20 mètres fourni, pour charger et actualiser la manette.
- Portée: jusqu'à environ 8 mètres.

3. CONNEXION ET INSTALLATION DE LA MANETTE

Pour connecter la manette à votre console PS3™, veuillez suivre les étapes suivantes:

3.1. Pour connecter la manette pour la première fois à votre console suivez les étapes suivantes:

- Assurez-vous tout d'abord que votre console PS3™ est en marche.
- Une fois que la manette est chargée (voir paragraphe 4 de ce manuel "charge de la manette"), connectez le câble USB-mini USB inclus au connecteur mini USB de la manette et à un port USB libre de la console: les 4 indicateurs LED de la manette clignotent.
- Appuyez ensuite sur le bouton HOME. Un numéro de joueur est automatiquement attribué (de 1 à 4) et le LED correspondant audit joueur reste allumé.
- Déconnectez le câble USB de la console et de la manette.
- Vous pouvez maintenant utiliser la manette avec votre console PS3™.

3.2. Pour une utilisation régulière, après avoir réalisé auparavant le processus de connexion:

- Assurez-vous tout d'abord que votre console PS3™ est en marche.
- Vérifiez que la manette est chargée. Appuyez ensuite sur le bouton HOME. Un numéro de joueur est automatiquement attribué (de 1 à 4) et le LED correspondant à ledit joueur reste allumé.
- Vous pouvez maintenant utiliser la manette avec votre console PS3™.

Important : Il est possible qu'après une actualisation du système, vous deviez connecter à nouveau la manette sur la console. Dans ce cas, veuillez suivre les indications du paragraphe 3.1.

3.3. Pour utiliser la manette comme un dispositif filaire, veuillez suivre les étapes suivantes :

- Tout d'abord, assurez-vous que votre console PS3™ est en marche.
- Ensuite connectez le cable USB-mini USB fourni au connecteur mini USB de la manette et à un port USB libre de la console: les 4 indicateurs LED de la manette clignotent.
- Appuyez ensuite sur le bouton HOME. Un numéro de joueur est automatiquement attribué (de 1 à 4) et le LED correspondant audit joueur reste allumé.
- Vous pouvez maintenant utiliser la manette avec votre console PS3™ comme dispositif filaire.

4. CHARGE DE LA MANETTE

• Pour recharger la batterie interne de la manette, connectez une extrémité du câble USB-mini USB au connecteur mini USB de la manette et l'autre extrémité à un port USB libre de votre console PS3™. La console doit être allumée pendant la charge.
• Au cours de la charge, les LED indiquant les numéros des joueurs sur la manette clignotent et indiquent que la charge est en cours.
• La charge est terminée quand les LED indiquant les numéros des joueurs ne clignotent plus.
• Lorsque le niveau de charge de la batterie est très faible, l'un des indicateurs LED des numéros des joueurs clignote lentement pour vous indiquer qu'il est temps de recharger la manette.
• La manette permet des sessions de jeu et de charge simultanées mais pour que la batterie se charge complètement et plus rapidement, nous vous recommandons de ne pas utiliser la manette pendant le processus de charge.

Important: NE PAS UTILISER DE CHARGEURS NON AGRÉÉS PAR ARDISTEL car elles peuvent endommager le produit et annulent automatiquement la garantie de celui-ci. Il est conseillé de laisser la batterie en charge pendant au moins 3-4 heures la première fois. Pour les utilisations ultérieures, il est conseillé de recharger la batterie lorsque celle-ci est complètement à plat.

5. FONCTION DE MISE EN VEILLE ET D'ÉCONOMIE DE BATTERIE

• Quand vous n'appuyez sur aucun bouton ni n'utilisez aucun joystick pendant 5 minutes consécutives, la manette se met automatiquement en mode veille pour économiser la batterie. Pour réactiver la manette lorsqu'elle est en mode veille, appuyez sur le bouton HOME.

Important: Lorsque le niveau de la batterie est faible, un des LED indiquant les numéros de joueur sur la manette clignote lentement vous indiquant de recharger la batterie (consultez la partie 4 du manuel).

6. PRÉCAUTIONS ET MESURES DE SÉCURITÉ

Pour que le dispositif fonctionne correctement, veuillez suivre rigoureusement les instructions et évitez de faire un usage incorrect de celui-ci:

6.1 Précautions générales

• Si vous ne parvenez pas à connecter la manette, éteignez-la. Pour cela, appuyez une fois sur le bouton HOME lorsque vous êtes dans le menu principal de votre console PS3™ et sélectionnez «Éteindre la manette».
Connectez ensuite à nouveau la manette à la console, à l'aide du câble USB, puis appuyez sur le bouton HOME pour la reconnecter.
• Vérifiez que le niveau d'énergie de la batterie est suffisant. Un niveau très faible peut causer un fonctionnement anormal.
• Ne jetez aucun composant de ces produits à l'eau ni au feu. Ne laisser tomber aucun composant de ces produits.
• Gardez la manette dans un endroit sec et sûr. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
• Ne placez pas le dispositif sous les rayons directs du soleil, ne l'utilisez ni ne le gardez à des températures très élevées ou très basses (chaleur/froid extrême ou humidité). Le non respect de ces règles basiques peut causer des pannes du dispositif ou provoquer des dommages au niveau des composants électroniques ou de la batterie.
• Maintenir le produit éloigné des liquides. Ne mettez ni n'utilisez le dispositif dans des endroits humides ni ne versez de liquide sur celui-ci car cela peut provoquer des dommages au niveau des composants électroniques et/ou de la batterie.
• Ne placez ni ne conservez le dispositif dans un endroit poussiéreux, sale ou pollué, ni dans des

endroits où il peut facilement tomber à terre. Faites en sorte que le dispositif ne tombe pas sur des superficies dures.
• Conservez le dispositif dans un endroit sûr et stable. Des coups violents ou des chutes peuvent endommager le dispositif, ses composants électroniques ou la batterie.
• N'utilisez pas de solvants chimiques pour nettoyer la surface du dispositif. Lors du nettoyage, veuillez débrancher le produit de toute source d'alimentation à laquelle il pourrait être connecté. Utilisez uniquement un bout de tissu souple et doux (non rêche) humidifié avec un peu d'eau distillée, si nécessaire.
• Ne laissez pas la manette connectée lorsqu'elle n'est pas utilisée et éteignez-la. Pour cela, appuyez une fois sur le bouton HOME lorsque vous êtes dans le menu principal de votre console PS3™ et sélectionnez «Éteindre la manette».
• Veuillez utiliser le produit correctement en respectant les étapes indiquées dans ce manuel et dans l'ordre prescrit.
• Ne démontez ni n'essayez de réparer le dispositif, il ne comprend aucune partie que vous pourriez réparer ou réutiliser. Ce produit ne peut être réparé que par un service technique agréé. Seul un spécialiste qualifié de notre entreprise peut et doit le démonter. Toute manipulation annulerait automatiquement la garantie de l'appareil.
• Veuillez garder le dispositif hors de la portée des enfants. Les mineurs doivent TOUJOURS être surveillés par un adulte.
• Ce produit est conçu UNIQUEMENT pour une utilisation domestique. Recyclez-le correctement, ne le jetez pas avec les déchets ménagers.

6.2 Précautions à prendre pour les batteries
• La manette Bluetooth® pour PS3™ ne fonctionne qu'avec la batterie LI-ION 3.7V/700mAh intégrée.
• N'utilisez pas la manette si la superficie de celle-ci est endommagée ou si vous observez une perte de liquide, un changement de couleur ou de forme ou tout autre changement d'apparence.
• Si la batterie perd du liquide, veuillez nettoyer le dispositif avec un tissu souple sans le mouiller. En cas de contact du liquide sur votre peau, lavez-la abondamment avec de l'eau et du savon (veuillez, s'il vous plaît, déposer la manette endommagée dans un conteneur spécifique).
• N'utilisez aucun type de chargeur externe pour recharger cette manette. Pour recharger la batterie, suivez les indications indiquées dans le manuel au point 4.
• N'utilisez pas de chargeurs non autorisés.
• Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
• Déconnectez le câble USB-mini USB de recharge une fois le processus de charge de la batterie terminé.
• Si vous n'utilisez pas la manette pendant une longue période de temps, éteignez-la. Conservez la manette dans un endroit propre, sec, éloigné de tout liquide et exempt de poussière et de saleté. Ne la laissez pas exposée à des températures extrêmes (froid ou chaleur) ni à des changements brusques de température.
• Ne jetez pas la batterie au feu ni ne l'exposez à de hautes températures.
• Veuillez garder le dispositif hors de la portée des enfants. La manette doit TOUJOURS être rechargée par un adulte.
• Veuillez recycler correctement les batteries usées ou inutilisables. Ne la jetez pas avec les déchets ménagers.

7. SOLUTIONS DE PROBLÈMES
7.1 La manette ne fonctionne pas
• Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la si le niveau de celle-ci est trop bas.
• Vérifiez que la manette n'est pas en mode «Veille» (voir point 5 de ce manuel).

7.2 La manette ne fonctionne pas correctement

• Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la si le niveau de celle-ci est trop bas. Un niveau de charge trop bas peut entraîner un fonctionnement anormal de la manette.

7.3 Le mode vibration ne fonctionne pas

• Vérifiez que le software que vous êtes en train d'utiliser supporte le mode vibration et qu'il est activé dans le jeu et dans le menu de votre console PS3™.

7.4 La manette est allumée mais la console PS3™ ne la reconnait pas

• Vérifiez que la manette est connectée correctement avec la console. Dans le cas contraire, répétez les étapes indiquées dans le point 3 de ce manuel.
• Vérifiez que la manette n'est pas en mode «Veille» (voir point 5 de ce manuel).

7.5 La fonction 6-axes ne fonctionne pas avec mon jeu

• Vérifiez que le software supporte la fonction 6-axes.

7.6 La manette est détectée et fonctionne normalement dans les menus mais ne répond pas en jeu

• Vérifiez que la manette Bluetooth® pour PS3™ est sélectionnée comme manette nº 1 ou manette principale.
Vous pouvez le vérifier grâce aux LED indiquant les numéros des joueurs ou bien en appuyant une fois sur le bouton HOME depuis le menu principal de la console. Si vous appuyez sur ce bouton, le symbole d'une petite manette apparaît en haut de votre écran et indique le numéro de joueur et l'état de la batterie de la manette. Il est possible de le vérifier également pendant le jeu en maintenant appuyé le bouton HOME pendant quelques secondes. Vous devriez alors accéder à un menu où sont affichées les informations correspondant à la manette, en bas à gauche de l'écran, et, à partir duquel vous avez également accès à d'autres opérations comme par exemple une nouvelle attribution du numéro du joueur ou l'activation-désactivation de la fonction de vibration.

Si vous avez besoin d'une aide plus importante, veuillez contacter notre équipe du service client par mail à cette adresse: **soporte@ardistel.com.**

KABELLOSER BLUETOOTH®- CONTROLLER FÜR PS3
• BEDIENUNGSANLEITUNG •

DE

1. PAKETINHALT

1 x Kabelloser Bluetooth®-Controller für PS3™
1 x Mini-USB-Kabel
1 x Aufladbarer Akku mit einer Kapazität von 700 mAh
1 x Bedienungsanleitung

2. PRODUKTMERKMALE

- Kabelloser Bluetooth® 2.1-Controller.
- Einschließlich 4 LED-Leuchten, welche den Verbindungsport (Spielerzahl) und den niedrigen Ladezustand des Akkus anzeigen.
- Mit einem Bewegungssensor, der Bewegungen in 6 Richtungen erkennt: 3 direktionale Bewegungsrichtungen (X, Y, Z) und 3 dreidimensionale Bewegungsrichtungen (Neigung, Drehung und Wendung).
- Exklusive VIBRATIONDUO™-Vibrationsmotoren.
- Verfügt ebenfalls über eine HOME-Taste zum Öffnen des Einstellungsmenüs der PS3™.
- Schlafmodus zur Energieeinsparung.
- Aufladbarer Akku mit einer Kapazität von 700 mAh; diese kann über den integrierten Mini-USB-Anschluss des Controllers aufgeladen werden.
- Mini-USB-Kabel zum Aufladen im Lieferumfang enthalten. Länge: 1.20 Meter.
- Reichweite: bis ca. 8 Meter.

3. ANSCHLUSS UND INSTALLATION DES CONTROLLERS

Befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um den Controller mit Ihrer PS3™-Konsole zu verbinden:

3.1. Befolgen Sie diese Schritte,um den Controller das erste Mal:

- Vergewissern Sie sich zuerst, dass Ihre PS3™-Konsole eingeschaltet ist.
- Verbinden Sie nach dem Aufladen des Controllers (siehe Abschnitt 4 dieser Anleitung «Aufladen des Controllers») das mitgelieferte Mini-USB-Kabel mit dem Mini-USB-Anschluss des Controllers und einem freien USB-Port der Konsole. Daraufhin werden die 4 LED-Lämpchen des Controllers blinken.
- Drücken Sie anschließend auf die HOME-Taste; daraufhin wird automatisch eine Spielerzahl festgelegt (von 1 bis 4) und das LED-Lämpchen des entsprechenden Spielers bleibt eingeschaltet.
- Ziehen Sie das USB-Kabel von der Konsole und dem Controller ab.
- Nun können Sie den Controller bereits mit Ihrer PS3™-Konsole verwenden.

3.2. Für eine regelmäßige Verwendung, sofern Sie die Verbindung bereits hergestellt haben:

- Vergewissern Sie sich zuerst, dass Ihre PS3™-Konsole eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob der Controller aufgeladen ist. Drücken Sie anschließend auf die HOME-Taste; daraufhin wird automatisch eine Spielerzahl festgelegt (von 1 bis 4) und das LED-Lämpchen des entsprechenden Spielers bleibt eingeschaltet.
- Nun können Sie den Controller bereits mit Ihrer PS3™-Konsole verwenden.

Wichtig: Gegebenenfalls müssen Sie den Controller nach einer Systemaktualisierung erneut mit der Konsole koppeln. Befolgen Sie in diesem Fall die im vorigen Abschnitt 3.1 beschriebenen Schritte.

3.3. Der Controller kann mit dem Kabel verbunden bleiben; Befolgen Sie in diesem Fall die folgenden Anweisungen:

- Vergewissern Sie sich dass Ihre PS3™-Konsole eingeschaltet ist.

• Verbinden Sie das mitgelieferte Mini-USB-Kabel mit dem Mini-USB-Anschluss des Controllers und einem freien USB-Port der Konsole. Daraufhin werden die 4 LED-Lämpchen des Controllers blinken.
• Drücken Sie anschließend auf die HOME-Taste; daraufhin wird automatisch eine Spielerzahl festgelegt (von 1 bis 4) und das LED-Lämpchen des entsprechenden Spielers bleibt eingeschaltet.
• Sie können nun den Controller mit Ihrer PS3™-Konsole als verkabeltes Peripheriegerät verwenden.

4. AUFLADEN DES CONTROLLERS

• Um den integrierten Akku aufzuladen, schließen Sie ein Kabelende des mitgelieferten Mini-USB-Kabels an den Mini-USB-Anschluss des Controllers und das andere Ende an einen freien USB-Port Ihrer PS3™-Konsole. Die Konsole muss eingeschaltet bleiben, damit sich der Akku auflädt.
• Während der Aufladezeit blinken die LED-Lämpchen der Spieler und zeigen an, dass das Aufladen begonnen hat.
• Das Aufladen ist abgeschlossen, wenn die LED-Lämpchen der Spieler nicht mehr blinken.
• Wenn der Ladezustand des Akkus sehr niedrig ist, blinkt eines der LED-Lämpchen der Spielerzahl langsam und weist darauf hin, dass der Akku aufgeladen werden muss.
• Der Controller erlaubt zwar das gleichzeitige Spielen und Aufladen, jedoch empfehlen wir, den Controller während des Aufladens nicht zu verwenden, um die Aufladezeit zu verkürzen.

Wichtig: VERWENDEN SIE KEINE LADEGERÄTE, DIE NICHT VON ARDISTEL ZUGELASSENE ORIGINALERSATZTEILE SIND, da Sie andernfalls das Produkt beschädigen könnten. In dem Fall verfällt der Garantieanspruch automatisch. Das erste Aufladen des Akkus sollte mindestens 3-4h Stunden andauern. Für die anschließenden Verwendungen wird empfohlen, den Akku erst aufzuladen, wenn diese sich komplett entladen hat.

5. SCHLAF- UND ENERGIESPARMODUS

• Wenn Sie 5 Minuten lang keine Taste und auch den Joystick nicht betätigen, geht der Controller automatisch in den Schlafmodus, um den Akku nicht zu beanspruchen. Um den Controller aus dem Schlafmodus zu wecken, drücken Sie die HOME-Taste. Daraufhin können Sie den Controller wieder verwenden.

Wichtig: Wenn der Ladezustand des Akkus niedrig ist, blinkt eines der LED-Lämpchen der Spielerzahl langsam und weist darauf hin, dass der Akku aufgeladen werden muss (siehe Abschnitt 4 dieser Anleitung).

6. VORSICHTS- UND SICHERHEITSMASSNAHMEN

Um die korrekte Funktionsweise des Geräts zu gewährleisten, befolgen Sie bitte strikt die Anweisungen und vermeiden Sie seine unsachgemäße Verwendung:

6.1. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

• Falls die Koppelung des Controllers mit der Konsole fehlschlägt, schalten Sie den Controller aus. Drücken Sie dazu einmal die HOME-Taste und wählen Sie im Hauptmenü Ihrer PS3™-Konsole die Option «Controller ausschalten».
Verbinden Sie anschließend den Controller erneut mit der Konsole, indem Sie das USB-Kabel an den Controller und an die Konsole schließen, und drücken Sie die HOME-Taste, um den Controller erneut mit der Konsole zu koppeln.
• Überprüfen Sie, ob der Akku ausreichend aufgeladen ist. Ein zu niedriger Ladezustand kann zu

einer anormalen Funktionsweise führen.
• Keine dieser Produktkomponenten darf ins Wasser oder ins Feuer gelangen oder fallen gelassen werden.
• Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und sicheren Ort auf. Das Produkt darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.
• Setzen Sie das Gerät nicht direkten Sonnenstrahlen aus und verwenden und verwahren Sie es nicht in Umgebungen mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen (extreme Wärme/Kälte oder Feuchtigkeit). Bei Nichtbefolgung dieser Grundregeln können das Gerät bzw. verschiedene Elektronikteile und/oder der Akku Schäden erleiden.
• Bewahren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Flüssigkeiten auf. Verwenden und verwahren Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen. Ebenso wenig dürfen Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen, da sonst verschiedene Elektronikteile und/oder der Akku beschädigt werden können.
• Bewahren Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen oder luftverschmutzten Umgebungen auf. Vermeiden Sie, das Gerät so abzulegen, dass es leicht herunterfallen könnte. Vermeiden Sie, dass der Controller auf harte Flächen fällt.
• Verwahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf. Heftige Stöße oder Herunterfallen können das Gerät und seine Elektronikteile und/oder den Akku beschädigen.
• Verwenden Sie keine chemischen Lösemittel zur Reinigung der Oberfläche des Geräts. Zur Reinigung trennen Sie das Gerät bitte von allen Versorgungsquellen, an die es angeschlossen sein könnte. Falls notwendig verwenden Sie nur einen mit etwas destilliertem Wasser angefeuchteten, weichen (nicht rauen) Stofflappen.
• Lassen Sie den Controller nicht angeschaltet. Schalten Sie ihn aus, wenn Sie ihn nicht verwenden. Drücken Sie dazu einmal die »Home«-Taste und wählen Sie im Hauptmenü Ihrer PS3™-Konsole die Option »Controller ausschalten«.
• Verwenden Sie das Produkt bitte sachgemäß und folgen Sie den in dieser Anleitung beschriebenen Schritten in der angegebenen Reihenfolge.
• Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Es enthält keine Teile, die Sie reparieren oder weiterverwenden könnten. Dieses Produkt kann nur von einem zugelassenen Reparaturdienst repariert werden. Das Gerät darf und kann nur von einem Spezialisten von unserem Unternehmen auseinandergebaut werden. Versuchen Sie nicht, sich an dem Gerät zu betätigen, da andernfalls der Garantieanspruch automatisch verfällt.
• Bewahren Sie das Gerät bitte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Minderjährige müssen IMMER von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
• Dieses Gerät ist AUSSCHLIESSLICH für den Heimgebrauch gedacht. Entsorgen Sie es ordnungsgemäß und werfen Sie es nicht in den Hausmüll.

6.2 Vorsichtsmaßnahmen für den Akku

• Der Controller für die PS3™ funktioniert mit dem Akku LI-ION 3.7 V/700 mAh.
• Verwenden Sie den Gerät nicht, wenn seine Oberfläche beschädigt ist oder falls er Flüssigkeit verliert bzw. wenn seine Farbe oder Form wechselt oder sich sein Aussehen verändert.
• Wenn der Akku Flüssigkeit verliert, reinigen Sie bitte das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Wenn die Flüssigkeit in Kontakt mit der Haut kommt, waschen Sie die betreffende Stelle gründlich mit Wasser und Seife.
• Verwenden Sie kein externes Ladegerät zum Aufladen des Akkus. Zum Aufladen des Akkus befolgen Sie die in Abschnitt 4 dieser Anleitung beschriebenen Schritte.
• Verwenden Sie keine Ladegeräte, die nicht zugelassen sind.
• Schließen Sie den Akku nicht kurz.
• Ziehen das Mini-USB-Kabel nach dem Aufladen des Akkus ab.
• Bewahren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Flüssigkeiten auf. Verwenden und verwahren Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen. Ebenso wenig dürfen Flüssigkeiten auf das Gerät

gelangen. Setzen Sie das Gerät nicht direkten Sonnenstrahlen aus und verwenden und verwahren Sie es nicht in Umgebungen mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen (extreme Wärme/Kälte oder Feuchtigkeit).
• Werfen Sie den Controller nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus.
• Bewahren Sie das Gerät bitte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Der mit diesem Produkt mitgelieferte Akku darf NUR von Erwachsenen aufgeladen werden.
• Dieses Gerät ist AUSSCHLIESSLICH für den Heimgebrauch gedacht. Entsorgen Sie es ordnungsgemäß und werfen Sie es nicht in den Hausmüll.

7. PROBLEMBEHEBUNG

7.1 Der Controller funktioniert nicht

• Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus und laden Sie diesen wieder auf, wenn der Ladezustand zu niedrig ist.
• Stellen Sie sicher, dass sich der Controller nicht im «Energiesparmodus» befindet (siehe Punkt 5 dieser Anleitung).

7.2 Der Controller funktioniert nicht korrekt

• Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus und laden Sie diesen wieder auf, wenn der Ladezustand zu niedrig ist. Ein zu niedriger Ladezustand kann zu einer anormalen Funktionsweise des Controllers führen.

7.3 Die Vibrationsfunktion funktioniert nicht

• Überprüfen Sie, ob die verwendete Software die Vibrationsfunktion unterstützt und ob diese im Spiel und im Menü Ihrer PS3™-Konsole aktiviert ist.

7.4 Der Controller lässt sich einschalten, aber die PS3™-Konsole erkennt diesen nicht.

• Vergewissern Sie sich, dass der Controller korrekt mit der Konsole gekoppelt ist. Wenn dies nicht der Fall ist, wiederholen Sie die unter Punkt 3 dieser Anleitung beschriebenen Schritte.
• Stellen Sie sicher, dass sich der Controller nicht im «Energiesparmodus befindet»(siehe Punkt 5 dieser Anleitung).

7.5 Die 6-Achsen-Funktion funktioniert nicht bei meinem Spiel

• Überprüfen Sie, ob die Software die 6-Achsen-Funktion unterstützt.

7.6 Der Controller wird erkannt und funktioniert normal in der Menüführung, reagiert jedoch nicht im Spiel.

• Vergewissern Sie sich, ob der Bluetooth®-Controller für die PS3™ als 1. Controller oder als Hauptcontroller ausgewählt ist.
Dies können Sie mittels des LED-Lämpchens für die Spieler überprüfen oder indem Sie einmal auf die HOME-Taste drücken, wenn Sie sich im Hauptmenü der Konsole befinden. Wenn Sie diese Taste drücken, erscheint das Symbol eines kleinen Gamepads im oberen Bereich des Bildschirms und die Zahl des zugeordneten Spielers sowie der Ladezustand des Controller-Akkus werden angezeigt. Dies können Sie ebenfalls während des Spiels überprüfen, indem Sie die HOME-Taste einige Sekunden lang gedrückt halten. Ein Menü erscheint, in dem die entsprechenden Controller-Informationen im unteren linken Bereich des Bildschirms angezeigt wird. Hier können verschiedene Einstellungen vorgenommen werden, u. a. die Zuteilung einer Zahl zu einem Spieler oder die Aktivierung bzw. die Deaktivierung der Vibrationsfunktion.

Falls Sie zusätzliche Hilfestellung benötigen, kontaktieren Sie unseren Kundendienst: **soporte@ardistel.com.**

COMANDO SEM FIOS BLUETOOTH® PARA PS3™
• MANUAL DE INSTRUÇÕES •

1. CONTEÚDO DO PACK
1 x Comando sem fios Bluetooth® para PS3™
1 x Cabo USB mini-USB
1 x Bateria Recarregável de 700 mAh de capacidade
1 x Manual de Instruções

2. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO
- Comando sem fios Bluetooth® 2.1.
- Inclui 4 indicadores luminosos LED para indicar a porta de ligação (número de jogador) bem como o baixo nível de carga da bateria.
- Inclui sensor de movimento de 6 eixos:3 de movimento direcional (X, Y, Z) e 3 de movimento tridimensional (inclinação, rotação e viragem).
- Motores de vibração exclusivos VIBRATIONDUO™.
- Também inclui botão HOME para abrir o menu de ajustes da PS3™.
- Função Sleep para poupança de energia.
- Bateria recarregável de 700 mAh de capacidade que se carrega através da ficha mini-USB incluída no comando.
- Cabo USB mini-USB incluído para carregar o comando com 1.20 metros de comprimento.
- Alcance: até aproximadamente 8 metros.

PT

3. LIGAÇÃO E INSTALAÇÃO DO COMANDO
Para ligar o comando à consola PS3™, siga os passos a seguir descritos:

3.1. Para ligar o comando pela primeira vez à sua consola siga estes passos:
- Primeiro, certifique-se de que a consola PS3™ está ligada.
- Uma vez o comando carregado (ver capítulo 4 deste manual «Carregamento do comando»), ligue o cabo USB mini-USB incluído na ficha mini-USB do comando e numa porta USB livre da consola; os 4 indicadores LED do comando começam a piscar.
- A seguir, carregue no botão HOME e automaticamente é atribuído um número de jogador (de 1 a 4), mantendo-se iluminado o LED correspondente ao referido jogador.
- Desligue o cabo USB da consola e do comando.
- Já pode utilizar o comando com a sua consola PS3™.

3.2. Para uma utilização regular, tendo já realizado anteriormente o processo de ligação:
- Primeiro, certifique-se de que a sua consola PS3™ está ligada.
- Verifique se o comando está carregado. A seguir, carregue no botão HOME e automaticamente é atribuído um número de jogador (de 1 a 4), mantendo-se iluminado o LED correspondente ao referido jogador.
- Já pode utilizar o comando com a sua consola PS3™.

Importante: É possível que depois de uma atualização do sistema tenha de ligar de novo o seu comando à consola.Se assim for, siga os passos descritos no anterior capítulo 3.1.

3.3. O comando pode ser utilizado como um dispositivo com cabo; siga os próximos passos:
- Primeiro, certifique-se de que a sua consola PS3™ está ligada.
- A seguir, ligue o cabo USB mini-USB incluído na ficha mini-USB do comando e numa porta USB livre da consola; os 4 indicadores LED do comando começam a piscar.
- A seguir, carregue no botão HOME e automaticamente é atribuído um número de jogador (de 1 a 4), mantendo-se iluminado o LED correspondente ao referido jogador.
- Já pode utilizar o comando com a sua consola PS3™ como um dispositivo com cabo.

4. CARREGAMENTO DO COMANDO

• Para recarregar a bateria interna do comando, ligue uma extremidade do cabo USB mini-USB incluído à ficha mini-USB do comando e a outra extremidade a uma porta USB livre da consola PS3™.Deve manter a consola ligada para o carregamento ser realizado.
• Durante o processo de carregamento, os LED indicadores de jogador no comando piscarão para indicar que o processo de carregamento começou.
• O carregamento estará concluído quando os LED indicadores de jogador deixarem de piscar.
• Quando o nível de carregamento da bateria for muito baixo, um dos LED indicadores do número de jogador piscará lentamente avisando-o de que deve recarregar o comando.
• O comando permite sessões simultâneas de jogo e carregamento, mas para a bateria carregar por completo e mais rapidamente, recomendamos-lhe que não utilize o comando durante o processo de carregamento.

Importante: NÃO UTILIZAR CARREGADORES QUE NÃO SEJAM PEÇAS AUTORIZADAS ARDISTEL, visto poderem danificar o produto e porque tal anula automaticamente a garantia deste. Aconselha-se que o primeiro carregamento da bateria seja de, pelo menos, 3-4 horas. Nas posteriores utilizações, é aconselhável recarregar a bateria quando esta estiver totalmente esgotada.

5. FUNÇÃO DE SUSPENSÃO E POUPANÇA DE ENERGIA

• Quando não se carregar em nenhum botão nem se utilizar o joystick durante 5 minutos seguidos, o comando entra automaticamente no modo de suspensão para poupar a bateria. Para voltar a ativar o comando estando no modo de suspensão, carregue no botão HOME e poderá voltar a utilizá-lo.

Importante: Quando o nível da bateria for baixo, um dos LED indicadores de jogador no comando pisca lentamente indicando que deve carregar a bateria (consulte a secção 4 do manual).

6. PRECAUÇÕES E MEDIDAS DE SEGURANÇA

Para o dispositivo funcionar corretamente, siga rigorosamente as instruções e evite dar-lhe uma utilização incorreta:

6.1 Precauções Gerais

• Se não consegue ligar o comando, desligue-o. Para isso, carregue uma vez no botão HOME no menu principal da sua consola PS3™ e selecione «Apagar o comando».
A seguir, volte a ligar o comando, ligue de novo o cabo USB ao comando e à consola e carregue no botão HOME.
• Verifique se o nível de energia da bateria é suficiente.Um nível muito baixo pode provocar um funcionamento anómalo.
• Não atire nenhum componente destes produtos para a água, fogo nem o deixe cair.
• Mantenha-o num local seco e seguro. Não o exponha à luz solar direta.
• Não exponha diretamente o dispositivo aos raios solares e não o utilize nem o guarde com temperaturas muito altas nem muito baixas (calor/frio extremo ou humidade). Não cumprir estas regras básicas pode acarretar uma avaria do dispositivo ou provocar danos a diversos componentes eletrónicos e/ou à bateria.
• Mantenha o produto afastado de líquidos.Não coloque nem utilize o dispositivo em ambientes húmidos nem verta líquidos sobre o mesmo, pois tal pode provocar danos a diversos componentes eletrónicos e/ou à bateria.
• Não coloque nem guarde o dispositivo num local com pó, sujo ou com o ar contaminado, nem

em locais onde possa cair com facilidade ao chão. Evite que o comando caia em superfícies duras.
• Guarde o dispositivo num local seguro e estável. Oscilações violentas ou quedas podem danificar o dispositivo, os seus componentes eletrónicos e/ou a bateria.
• Não utilize dissolventes químicos para limpar a superfície do dispositivo.Para limpar, desligue o produto de qualquer fonte de alimentação à qual possa estar ligado. Use apenas um pedaço de pano macio e suave (não áspero) humedecido com um pouco de água destilada, se for necessário.
• Não deixe o comando ligado quando não o estiver a usar; desligue-o. Para isso, carregue uma vez no botão HOME enquanto se encontra no menu principal da sua consola PS3™ e selecione «Desligar o comando».
• Se não utilizar o comando durante um longo período de tempo, desligue-o. Certifique-se de que guarda o comando num local limpo, seco, longe de líquidos, pó ou sujidade. Não o exponha a temperaturas extremas (frio ou calor) nem a mudanças bruscas de temperaturas.
• Utilize o produto adequadamente, seguindo os passos descritos neste manual e na mesma ordem.
• Não desmonte nem tente arranjar o dispositivo; não contém partes que possa reparar ou reutilizar.Este produto só pode ser reparado por um serviço técnico autorizado. Só um especialista qualificado da nossa empresa pode e deve desmontá-lo. Não tente manipulá-lo, pois isso anula automaticamente a garantia do mesmo.
• Guarde o dispositivo fora do alcance das crianças.Os menores devem ser SEMPRE vigiados por um adulto.
• Este produto é EXCLUSIVAMENTE para uso doméstico. Recicle-o adequadamente; não o deite no lixo doméstico.

6.2 Precauções com as baterias

• O comando sem fios Bluetooth® para a PS3™ funciona com a bateria LI-ION 3,7 V/700 mAh.
• Não utilize o comando se este tiver a superfície danificada, se apresentar sinais de perda de líquido, uma mudança de coloração ou forma ou qualquer mudança de aparência.
• Se a bateria perder líquido, limpe o dispositivo com um pano macio sem o humedecer. Se lhe cair líquido na pele, lave-se com água em abundância e sabão (deposite o comando danificado num contentor específico).
• Não utilize nenhum tipo de carregador externo para recarregar este comando. Para recarregar a bateria, siga os passos descritos no ponto 4 deste manual.
• Não utilize carregadores não autorizados.
• Não provoque curto-circuitos nos terminais da bateria.
• Desligue o cabo USB mini-USB de recarga quando tiver concluído o processo de carregamento da bateria.
• Se não utilizar o comando durante um longo período de tempo, desligue-o. Certifique-se de que guarda o comando num local limpo, seco, longe de líquidos, pó ou sujidade. Não a exponha a temperaturas extremas (frio ou calor) nem a mudanças bruscas de temperaturas.
• Não deite a bateria no fogo nem a exponha a elevadas temperaturas.
• Guarde o dispositivo fora do alcance das crianças. A bateria incluída neste produto deve ser SEMPRE recarregada por um adulto.
• Recicle adequadamente as baterias velhas e que já não sirvam. Não as deite no lixo doméstico.

7. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

7.1 O comando não funciona

• Verifique o nível de carga da bateria e recarregue-a se o mesmo for demasiado baixo.
• Verifique se o comando não entrou no modo de «Poupança de energia» (ver ponto 5 deste manual).

7.2 O comando não funciona adequadamente

• Verifique o nível de carga da bateria e recarregue-a se o mesmo for demasiado baixo.Um nível de carga muito baixo pode provocar um funcionamento anómalo do comando.

7.3 A vibração não funciona

• Verifique se o software que está a utilizar suporta vibração e se esta está ativado no jogo e no menu da consola PS3™.

7.4 O comando liga-se, mas a consola PS3™ não o reconhece.

• Certifique-se de que o comando está corretamente ligado à consola. Se assim não for, repita os passos descritos no ponto 3 deste manual.

• Verifique se o comando não entrou no modo de «Poupança de energia» (ver ponto 7 deste manual).

7.5 A função 6-axis não funciona com o meu jogo

• Verifique se o software suporta a função 6-axis.

7.6 O comando é detetado e funciona normalmente nos menus, mas não responde durante o jogo.

• Certifique-se de que o comando sem fios Bluetooth® para a PS3™ está selecionado como comando n.º 1 ou principal.

Pode verificá-lo através dos LED de jogador do mesmo ou então carregando uma vez no botão HOME enquanto se encontra no menu principal da consola. Se carregar neste botão, aparecerá o símbolo de um pequeno comando na parte superior do ecrã, indicando o número de jogador atribuído e o estado da bateria do comando. Também o pode verificar durante o jogo; mantendo o botão HOME premido durante uns segundos, deverá aceder a um menu onde aparece a informação correspondente ao comando, na parte inferior esquerda do ecrã, e a partir de onde, além disso, nos é permitido variar ações, entre as quais se encontram a de voltar a atribuir o número de jogador ou ativar e desativar a função de vibração.

Para mais informações, entre em contacto com a nossa equipa de atendimento ao cliente através de **soporte@ardistel.com.**

CONTROLLER WIRELESS BLUETOOTH® PER PS3™
• MANUALE DI ISTRUZIONI •

1. CONTENUTO DEL PACK
1 x Controller Wireless Bluetooth® per PS3™
1 x Cavo USB-mini USB
1 x Batteria Ricaricabile dalla capacità di 700mAh
1 x Manuale di Istruzioni

2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO
- Controller wireless Bluetooth® 2.1.
- Include 4 spie luminose LED per indicare la porta di connessione (numero del giocatore) e il basso livello di carica della batteria.
- È dotato di un sensore di movimento a 6 assi: 3 per il movimento direzionale (X, Y, Z) e 3 per il movimento tridimensionale (inclinazione, giro e virata).
- Motori di vibrazione esclusivi VIBRATIONDUO™.
- Include anche un tasto HOME per aprire il menu delle impostazioni della PS3™.
- Funzione Sleep per il risparmio energetico.
- Batteria ricaricabile dalla capacità di 700mAh. Si carica tramite il connettore mini USB incluso nel controller.
- Cavo USB-mini USB incluso per caricare il controller. 1.20 metri di lunghezza.
- Portata: fino a 8 metri circa.

IT

3. COLLEGAMENTO E INSTALLAZIONE DEL CONTROLLER
Per collegare il controller alla console PS3™, seguire passo per passo le istruzioni indicate in seguito:

3.1. Per collegare il controller alla console per la prima volta attenersi alla seguente procedura:
- In primo luogo, assicurarsi che la console PS3™ sia accesa.
- Una volta caricato il controller (vedere il paragrafo 4 di questo manuale, “Carica del controller”), connettere il cavo USB-mini USB in dotazione al connettore mini USB del controller e ad un ingresso USB libero della console. Le 4 spie LED del controller lampeggeranno.
- Di seguito, premere il tasto HOME: automaticamente verrà assegnato un numero di giocatore (da 1 a 4) e il LED corrispondente a tale giocatore rimarrà illuminato.
- Scollegare il cavo USB dalla console e dal controller.
- È ora possibile utilizzare il controller con la console PS3™.

3.2. Per un uso regolare e avendo già realizzato in precedenza il processo di collegamento:
- In primo luogo, assicurarsi che la console PS3™ sia accesa.
- Controllare che il controller sia carico. Di seguito, premere il tasto HOME: automaticamente verrà assegnato un numero di giocatore (da 1 a 4) e il LED corrispondente a tale giocatore rimarrà illuminato.
- È ora possibile utilizzare il controller con la console PS3™.

Importante: è possibile che dopo un aggiornamento del sistema sia necessario collegare nuovamente il controller alla console. In questo caso, attenersi alla procedura descritta nel precedente paragrafo 3.1.

3.3. Il controller può essere utilizzato come un dispositivo con cavo. Attenersi alla seguente procedura:
- In primo luogo, assicurarsi che la console PS3™ sia accesa.
- Di seguito, collegare il cavo USB-mini USB incluso al connettore mini USB del controller e ad una

porta USB libera della console. Le 4 spie LED del controller lampeggeranno.
• Premere il tasto HOME: automaticamente verrà assegnato un numero di giocatore (da 1 a 4) e rimarrà illuminato il LED corrispondente a tale giocatore.
• È ora possibile utilizzare il controller con la console PS3™ come un dispositivo con cavo.

4. CARICA DEL CONTROLLER
• Per ricaricare la batteria interna del controller, collegare un'estremità del cavo USB-mini USB in dotazione al connettore mini USB del controller e l'altra estremità ad una porta USB libera della console PS3™. È necessario mantenere la console accesa perché la batteria venga caricata.
• Durante il processo di carica, le spie LED del giocatore sul controller lampeggeranno per indicare che il processo di carica è iniziato.
• La carica sarà completata quando le spie LED del giocatore avranno smesso di lampeggiare.
• Quando il livello di carica della batteria è molto basso, una delle spie LED indicante il numero di giocatore lampeggerà lentamente per avvertire che è necessario ricaricare il controller.
• Il controller permette sessioni simultanee di gioco e carica, ma per far sì che la batteria si carichi completamente e nella maniera più rapida, consigliamo di non utilizzare il controller durante il processo di carica.

Importante: NON UTILIZZARE CARICABATTERIE CHE NON SIANO RICAMBI AUTORIZZATI ARDISTEL. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto e ne annulla automaticamente la garanzia. È consigliabile caricare la batteria la prima volta per almeno 3-4h ore. Per gli utilizzi successivi è consigliabile ricaricare la batteria quando questa sia completamente esaurita.

5. FUNZIONE DI STANDBY E RISPARMIO DELLA BATTERIA
• Quando nessun tasto o joystick viene utilizzato per 5 minuti di seguito, il controller automaticamente entra in modalità standby per risparmiare la batteria. Per attivare di nuovo il controller dalla modalità standby, premere il tasto HOME. Il controller sarà nuovamente utilizzabile.

Importante: quando il livello della batteria è basso, una delle spie LED del giocatore presenti sul controller lampeggerà lentamente indicando che si deve ricaricare la batteria (consulta la sezione 4 del manuale).

6. PRECAUZIONI E MISURE DI SICUREZZA
Perché il dispositivo funzioni correttamente, seguire rigorosamente le istruzioni ed evitare un utilizzo scorretto dello stesso:

6.1 Precauzioni Generali
• Se non si riesce a collegare il controller, spegnerlo. Per farlo, premere una volta il tasto HOME dal menu principale della console PS3™ e selezionare "Spegnere il controller".
Di seguito collegare nuovamente il controller: collegare di nuovo il cavo USB al controller e alla console e premere il tasto HOME per collegarlo nuovamente.
• Controllare che il livello di energia della batteria sia sufficiente. Un livello molto basso può causare un funzionamento anomalo.
• Non lanciare nessun componente di questo prodotto nell'acqua, nel fuoco né farlo cadere.
• Mantenerlo in un luogo asciutto e sicuro. Non esporre a luce solare diretta.
• Non esporre il dispositivo ai raggi diretti del sole; non utilizzarlo né conservarlo a temperature molto alte né molto basse (caldo/freddo estremo o umidità). Ignorare queste regole basilari può avere come conseguenza l'avaria del dispositivo o provocare danni a diversi componenti elettronici e/o alla batteria.

• Non lasciare il prodotto a contatto con liquidi. Non riporre né utilizzare in ambienti umidi il prodotto e non versare liquidi sullo stesso: ciò potrebbe provocare danni a diverse componenti elettronici e/o alla batteria.
• Non collocare né conservare il dispositivo in un luogo polveroso, sporco o con aria contaminata, né in luoghi dove possa facilmente cadere a terra. Evitare di far cadere il controller su superfici dure.
• Conservare il dispositivo in un luogo sicuro e stabile. Oscillazioni violente o cadute possono danneggiare il dispositivo e i suoi componenti elettronici e/o la batteria.
• Non usare solventi chimici per pulire la superficie del dispositivo. Per pulire il prodotto, scollegarlo da qualsiasi fonte di alimentazione a cui potrebbe essere collegato. Utilizzare unicamente un pezzo di tessuto morbido e liscio (non ruvido) inumidito con poca acqua distillata, in caso di necessità.
• Non lasciare collegato il controller; spegnerlo quando non viene utilizzato. Per farlo, premere una volta il tasto HOME dal menu principale della console PS3™ e selezionare “Spegnere il controller”.
• Se il controller non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo. Assicurarsi di conservare il controller in un luogo pulito, secco, non a contatto con liquidi, polvere o sporcizia. Non esporlo a temperature estreme (freddo o calore) né a cambi bruschi di temperatura.
• Utilizzare il prodotto correttamente, seguendo le istruzioni descritte in questo manuale nell'ordine corretto.
• Non smontare né cercare di aggiustare il dispositivo, non contiene parti che possano essere riparate o riutilizzate. Questo prodotto può essere riparato solo da un servizio tecnico autorizzato. Solo uno specialista qualificato della nostra azienda può e deve smontarlo. Non tentare di manipolare il prodotto, o la garanzia dello stesso verrà annullata automaticamente.
• Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. I minori che lo utilizzano devono essere SEMPRE sorvegliati da un adulto.
• Questo prodotto è progettato UNICAMENTE per uso domestico. Riciclarlo correttamente, non gettarlo tra i rifiuti domestici.

6.2 Precauzioni sulle batterie

• Il controller Bluetooth® per PS3™ funziona unicamente con la batteria interna LI-ION 3.7V/700mAh.
• Non utilizzare il controller se la superficie di quest'ultimo è danneggiata, se mostra segni di perdita di liquidi, un cambiamento nella colorazione o nella forma, o qualsiasi cambiamento nel suo aspetto.
• Se la batteria perde liquido, pulire il dispositivo con un tessuto morbido non inumidito. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavarsi con abbondante acqua e sapone (depositare il controller danneggiato in un contenitore specifico).
• Non utilizzare nessun tipo di caricabatterie esterno per ricaricare questo controller. Per ricaricare il controller attenersi alla procedura descritta al punto 4 di questo manuale.
• Non utilizzare caricabatterie non autorizzati.
• Non causare cortocircuiti alla batteria.
• Scollegare il cavo USB-mini USB di ricarica una volta terminato il processo di carica della batteria.
• Se il controller non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo. Assicurarsi di conservare il controller in un luogo pulito, secco, non a contatto con liquidi, polvere o sporcizia. Non esporlo a temperature estreme (freddo o calore) né a cambi bruschi di temperatura.
• Non gettare la batteria nel fuoco e non esporla ad alte temperature.
• Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. La batteria interna di questo prodotto deve SEMPRE essere ricaricata da un adulto.
• Riciclare correttamente. Non gettare tra i rifiuti domestici.

7. RISOLUZIONE DI PROBLEMI

7.1 Il controller non funziona

• Controllare il livello di carica della batteria e ricaricarla se il livello è troppo basso.
• Controllare che il controller non sia entrato in modalità “Risparmio energetico” (si veda il punto 5 di questo manuale).

7.2 Il controller non funziona correttamente

• Controllare il livello di carica della batteria e ricaricarla se il livello è troppo basso. Un livello di carica molto basso può causare un funzionamento anomalo del controller.

7.3 La vibrazione non funziona

• Controllare che il software utilizzato supporti la vibrazione e che questa sia attivata nel gioco e nel menu della console PS3™.

7.4 Il controller è acceso ma la console PS3™ non lo riconosce.

• Assicurarsi che il controller sia collegato correttamente alla console. Se così non fosse, ripetere la procedura descritta al punto 3 di questo manuale.
• Verificare che il controller non sia entrato in modalità “Risparmio energetico” (si veda il punto 5 di questo manuale).

7.5 La funzione 6-axis non funziona nel gioco

• Controllare che il software supporti la funzione 6-axis.

7.6 Il controller viene rilevato e funziona normalmente nei menu ma non risponde in gioco

• Assicurarsi che il controller Bluetooth® per PS3™ sia selezionato come controller nº 1 o principale.
È possibile verificarlo mediante i LED del giocatore sul controller o premendo una volta il tasto HOME dal menu principale della console. Premendo questo tasto, apparirà il simbolo di un piccolo controller nella parte superiore dello schermo, indicando il numero di giocatore assegnato e lo stato della batteria del controller. È inoltre possibile verificarlo nel gioco: mantenendo premuto il tasto HOME durante alcuni secondi si accede a un menu in cui appaiono, nella parte inferiore sinistra dello schermo, le informazioni del controller e in cui è possibile effettuare varie azioni, tra cui riassegnare il numero di giocatore o attivare/disattivare la funzione di vibrazione.

Per ulteriore aiuto, contattare il nostro team di assistenza clienti: **soporte@ardistel.com.**

Donde vea este símbolo [contenedor de basura con ruedas tachado RAEE Anexo IV] indica la recolección separada de equipo de desecho eléctrico y electrónico en países de la UE. Por favor, no tire el equipo en los desechos domésticos. Por favor, use los sistemas de retorno y recolección de su país para el desecho de este producto.

Where you see this symbol [crossed-out wheel bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of electrical waste and electronic equipment in the European countries. Please do not throw the equipment into domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for proper, safe disposal of this product.

Quand vous voyez ce symbole [Poubelle avec roulettes avec une croix dessus, voir Annexe IV WEEE] indique que ces types d'appareils électriques et électroniques doivent être jetés séparément dans les pays Européen. Ne jetez pas cet appareil avec vos ordures ménagères. Veuillez utiliser les points de collecte et de recyclage disponibles dans votre pays lorsque vous n'avez plus besoin de cet appareil.

Wenn sie dieses Symbol (durchgestrichener Mülleimer, WEEE Anhang IV) zeigt die separate Sammlung von elektrischem und elektronischem Abfall in europäischen Ländern an. Bitte entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme, die in Ihrem Land zur Entsorgung zur Verfügung stehen.

Este símbolo [caixote do lixo com cruz – Anexo IV referente à norma REEE] indica que este dispositivo deve ser eliminado juntamente com outros resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos nos países da UE. Não elimine este equipamento juntamente com o lixo doméstico. Utilize os esquemas de recolha e entrega disponíveis no seu país para uma correcta eliminação deste produto.

Laddove vedi questo simbolo [Bidone della spazzatura sbarrato, WEEE allegato IV] indica la raccolta separata delle attrezzature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'Unione Europea. Non buttare l'attrezzatura tra i rifiuti domestici. Portare il prodotto presso i centri di raccolta disponibili nel proprio paese per smaltire questo prodotto.

CE

La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos Europeos en cuanto a seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor. Declaración de Conformidad: www.ardistel.com

The "CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. Declaration of Conformity: www.ardistel.com

Le symbole "CE" indique que cet appareil est conforme aux normes Européennes sur la sécurité, la santé, l'environnement et la protection de l'utilisateur. Déclaration de conformité: www.ardistel.com

Das CE-Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt den europäischen Vorschriften hinsichtlich Sicherheit, Gesundheit, Umwelt- und Anwenderschutz entspricht. Konformitätserklärung: www.ardistel.com

O símbolo "CE" indica que este produto está em conformidade com os requisitos europeus em termos da segurança, saúde, ambiente e protecção do cliente. Declaração de Conformidade: www.ardistel.com

Il marchio "CE" indica che questo prodotto è conforme ai requisiti dell'Unione Europea sulla sicurezza, salute, ambiente e protezione. Dichiarazione di conformità: www.ardistel.com

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Ardistel,S.L. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

MODEL/MODELO: A3-23616-D
VSO_23616_072024

Distribuido por / Distributed by Ardistel, S.L.
Plataforma Logística PLAZA - C/ Caravis 18-20-22
50197 ZARAGOZA (España) • www.ardistel.com

FABRICADO EN CHINA - MADE IN CHINA